

JUN-AIR®

A BRAND OF **GAST**

Cabinet Systems

106R-4M, 106R-25M, 106R-25MQ2,
2x106R-40M, 2x106R-40MQ2



JUN-AIR®
A BRAND OF **GAST**

WWW.JUN-AIR.COM

* Registered Trademark/™ Trademark of JUN-AIR Inc. ©Copyright 2024 JUN-AIR Manufacturing Inc. All Rights Reserved.

ISO 9001 CERTIFIED

Table of Contents

GB	Operating Manual	4
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de funcionamiento	15
CS	Návod k obsluze	21
DA	Betjeningsvejledning	27
DE	Betriebsanleitung	33
EL	Εγχειρίδιο λειτουργίας	39
FI	Käyttöopas	45
IT	Manuale operativo	51
NO	Bruksanvisning	57
PT	Manual de funcionamento	63
RO	Manualul de utilizare	69
SV	Användarhandbok	75
ZH	操作手册	81
NL	Bedieningshandleiding	87
	Technical Specifications	93
	Caractéristiques techniques	93
	Especificaciones técnicas	93
	Technické specifikace	93
	Tekniske specifikationer	93
	Technische Daten	93
	Τεχνικές προδιαγραφές	93
	Tekniset tiedot	93
	Specifiche tecniche	93
	Tekniske spesifikasjoner	93
	Especificações técnicas	93
	Specificatii tehnice	93
	Tekniska specifikationer	93
	技术规格	93
	Technische specificaties	93
	Diagrams	95
	Graphiques et schémas	95
	Diagramas	95
	Schémata	95
	Diagrammer	95
	Schemata	95
	Διαγράμματα	95
	Kaaviot	95
	Diagrammi del sistema	95
	Diagrammer	95
	Diagramas	95
	Diagrame	95
	Diagram	95
	示意图	95
	Diagrammen	95
	Kits	105
	Kits	105
	Kits	105
	Soupravy	105
	Sæt	105
	Zubehörsätze	105
	Kit	105
	Sarjat	105
	Kit	105
	Sett	105
	Conjuntos	105
	Kituri	105
	Satser	105
	套件	105
	Kits	105
	Feature Diagrams	106
	Vues éclatées	106
	Diagramas de funciones	106
	Schémata funkci	106
	Funktionsdiagrammer	106
	Funktionsschemata	106
	Διαγράμματα χαρακτηριστικών	106
	Ominaisuuksien kaaviot	106
	Diagrammi del sistema	106
	Funksjonsdiagrammer	106
	Diagramas de características	106
	Diagramele funcțiilor	106
	Funktionsdiagram	106
	功能示意图	106
	Diagrammen eigenschappen	106
	Symbols	114
	Symboles	114
	Simbolos	114
	Symboly	114
	Symboler	114
	Symbole	114
	Σύμβολα	114
	Symbolit	114
	Simboli	114
	Symboler	114
	Simbolos	114
	Simboluri	114
	Symboler	114
	符号	114
	Symbolen	114

SIKKERHED

Vigtigt – læs dette først!

Læs følgende oplysninger og betjeningsvejledningen, der følger med dette produkt, før brug. Disse oplysninger er til for din sikkerheds skyld, og det er vigtigt, at du følger disse instruktioner. Det vil også hjælpe med at forhindre skader på produktet. Hvis enheden ikke betjenes i overensstemmelse med instruktionerne, eller hvis der bruges uautoriserede JUN-AIR-reservedele, kan det medføre skader på enheden og forårsage alvorlig personskade.

SCAN KOMPRESSORMODELMÆRKETS QR-KODE FOR AT SE SYSTEMSPECIFIKATIONER OG DRIFTS- OG VEDLIGEHOLDELSERMANUAL PÅ ANDRE SPROG, ELLER BESØG <https://www.gastmfg.com>.

⚠ VIGTIGT: Generelle instruktioner til installation

- Hvis kompressoren ikke er udstyret med et forsyningsstik, skal der indbygges en afbryder i den faste ledningsføring.
- Hvis denne enhed leveres med et trepolet stik, må den kun tilsluttes en korrekt jordet stikkontakt.

⚠ FORSIGTIG: Sådan reducerer du risikoen for elektrisk stød

- Kun autoriserede servicemedarbejdere må udføre service. Fjernelse af dele eller forsøg på reparationer kan forårsage elektrisk stød. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale.

⚠ ADVARSEL: Sådan reducerer du risikoen for dødsfald ved elektrisk stød

- Brug ikke denne enhed med andre elektriske spændinger end dem, der er angivet på typeskiltet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten umiddelbart efter brug, og opbevar enheden på et tørt sted.
- Brug ikke dette produkt i eller i nærheden af væske, eller hvor det kan falde eller blive trukket ned i vand eller andre væsker.
- Ræk ikke ud efter dette produkt, hvis det er faldet ned i væske. Træk straks stikket ud.
- Denne enhed er ikke vejrbestandig. Brug den aldrig udendørs i regnvejrr eller i et vådt område.

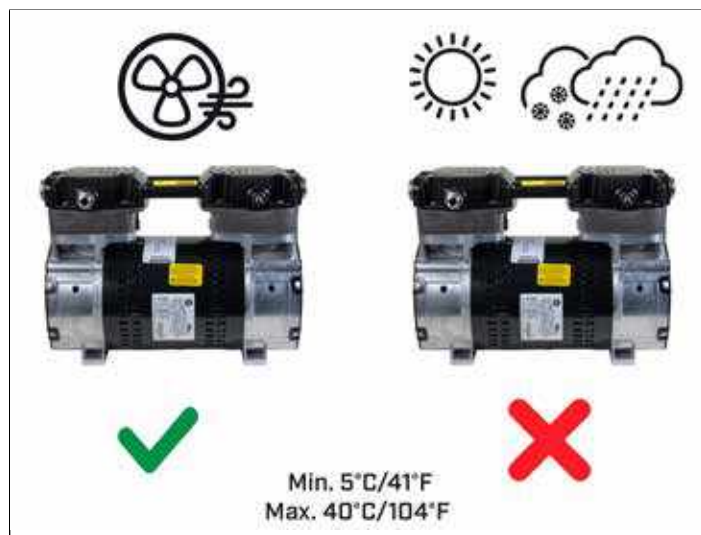
⚠ FARE: Sådan reducerer du risikoen for eksplosion eller brand

- Under sprøjtning med brændbare væsker kan der opstå risiko for eksplosion, især i lukkede rum.
- Brug ikke dette produkt i eller i nærheden af eksplosive atmosfærer, eller hvor der anvendes aerosolprodukter.
- Pump ikke andre gasser end atmosfærisk luft.
- Pump ikke brændbare væsker eller dampe med dette produkt; brug det ikke i eller i nærheden af områder med brændbare eller eksplosive væsker eller dampe.
- Brug ikke denne enhed i nærheden af åben ild.

⚠ FORSIGTIG: Sådan forhindrer du personskade

- Trykluft kan være farlig; ret ikke luftstrømmen mod en persons hoved eller krop.
- Hold altid systemet uden for børns rækkevidde.
- Brug aldrig dette produkt, hvis det har et beskadiget strømkabel eller stik, hvis det er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis det er faldet ned i vand. Returner produktet til et servicecenter for undersøgelse og reparation.
- Hold det elektriske kabel væk fra varme overflader.
- Sørg for, at alle åbninger holdes fri, og placer aldrig motoren på en blød overflade, hvor åbningerne kan blive blokeret. Hold alle åbninger fri for støv, snavs og andre partikler.
- Efterlad aldrig dette produkt uden opsyn, når det er tilsluttet.
- Stik aldrig fingre eller andre genstande ind i ventilatorerne.
- Denne enhed er termisk beskyttet og kan automatisk genstarte, når overbelastningen nulstilles.
- Brug sikkerhedsbriller, når du servicerer dette produkt.
- Må kun anvendes i godt ventilerede områder.
- Dette produkt må kun tilsluttes enheder eller værktøj med et maks. tryk, der er højere eller lig med kompressorens.
- Overfladen på kompressoren kan blive varm. Rør ikke ved kompressormotoren under drift.

Manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne kan resultere i alvorlig personskade, herunder død i ekstreme tilfælde.



⚠ VIGTIGT: Generelle brugsanvisninger

- Beskyt kompressoren mod regn, fugt, frost og støv.
- Kompressoren er konstrueret og godkendt til et maks. tryk som angivet under Tekniske specifikationer.
- Brug ikke kompressoren ved omgivelsestemperaturer, der overstiger 40 °C/104 °F eller falder til under 5 °C/41 °F.
- Hvis strømforsyningskablet på kompressoren er defekt, skal reparationen udføres af en autoriseret **Jun-Air**-forhandler eller andet kvalificeret personale.

INSTALLATION

Din JUN-AIR-kompressor er nem at betjene. Overhold instruktionerne, og du vil få mange års glæde af din kompressor.

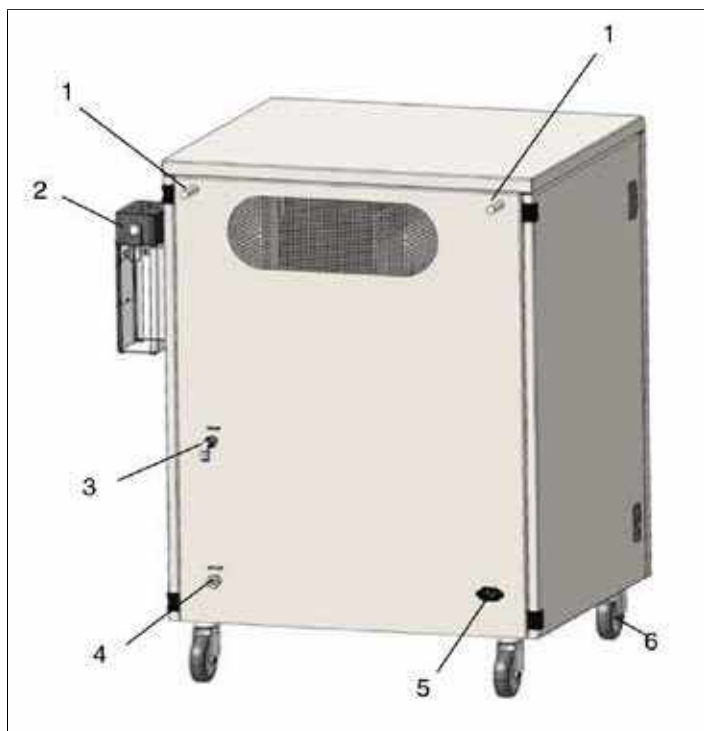
- Undersøg enheden visuelt for transportskader, og kontakt straks din leverandør, hvis du mener, at enheden kan være blevet beskadiget.
- Kontroller, at kompressorens ydelse svarer til det faktiske luftforbrug, se Tekniske specifikationer.
- Kontroller, at kompressorens mærkeplade svarer til den elektriske spænding, der tilbydes, og kontroller, at sikringen er tilstrækkelig.

Placering

Anbring kompressoren i et støvfrit, tørt og køligt, men frostfrit rum. Tilstrækkelig køling fra omgivelserne er vigtig.

- Omgivende temperatur: 5 °C til 40 °C, 41 °F til 104 °F
- Relativ luftfugtighed: Maks. 90 %.

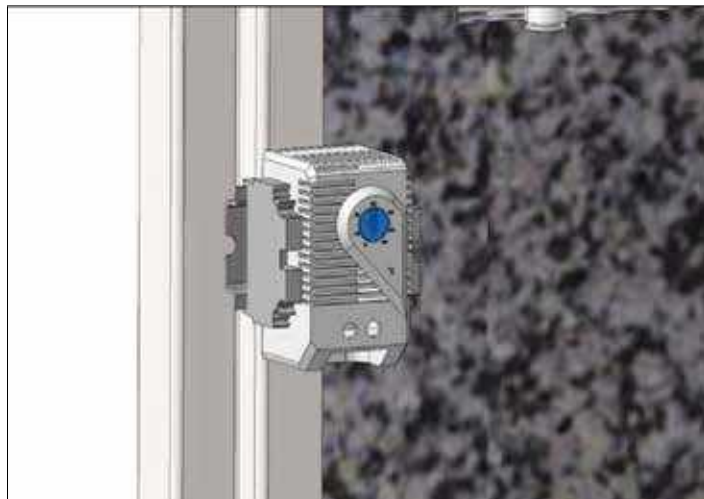
Monter de to afstandsbolte (1) på bagsiden af kabinettet for at sikre tilstrækkelig ventilation.



Installation

- Monter aftapningsflasken (2) synligt uden for kabinettet, og monter slangen på bagsiden af kabinettet (3).
- Tilslut kablet på bagsiden af kabinettet (5).
- Sæt kompressoren i en standard stikkontakt.
- Tilslut udstyr på bagsiden af kabinettet (4).
- Forhjulene leveres med bremser. Brems hjulene, før kompressoren startes (6).

Termokontakt



Ventilatorerne styres af en Stego-termokontakt, der er justeret til 30 °C fra fabrikken. Kontroller, at indstillingen er korrekt, og juster om nødvendigt.

Ventilatorerne starter, når temperaturen inde i kabinettet overstiger 30 °C, og kører kontinuerligt, indtil temperaturen falder til under 30 °C.

BETJENING

- Hvis kompressoren har været opbevaret ved en ekstremt lav temperatur, skal den opvarmes til stuetemperatur, før den tændes.
- Cut-in- og cut-out-trykket er forudindstillet fra fabrikken, og det er normalt ikke nødvendigt at ændre det. Men hvis det er nødvendigt at ændre de forudindstillede indstillinger, skal instruktionerne i denne manual følges nøje.
- Alle AC-kompressorer er designet til 100 % drift, men 50 % drift anbefales for at forlænge levetiden.
- Ventilatorerne på bagsiden af kabinettet starter, når temperaturen overstiger 30 °C. Den vil køre uafbrudt, selvom kompressoren måske er slukket, indtil temperaturen igen er under 30 °C.
- Den oliefri motor må ikke smøres med olie, da det vil ødelægge vigtige komponenter.



Start



Start kompressoren ved at trykke på den grønne knap.



Den grønne lampe for kompressor i drift lyser nu.



Aflæs udgangstrykket på manometeret.



Juster trykket på regulatoren.



Aflæs beholdertrykket på manometeret.



Den grønne lampe lyser, når ventilatorerne er i drift.

Aflæs den forløbne servicetid på timetælleren.

Hvis kompressoren ikke starter, kan der være tryk i beholderen. Kompressoren starter automatisk, når trykket falder.

Kompressoren stopper automatisk, når det forudindstillede udkoblingstryk er nået.

Stop



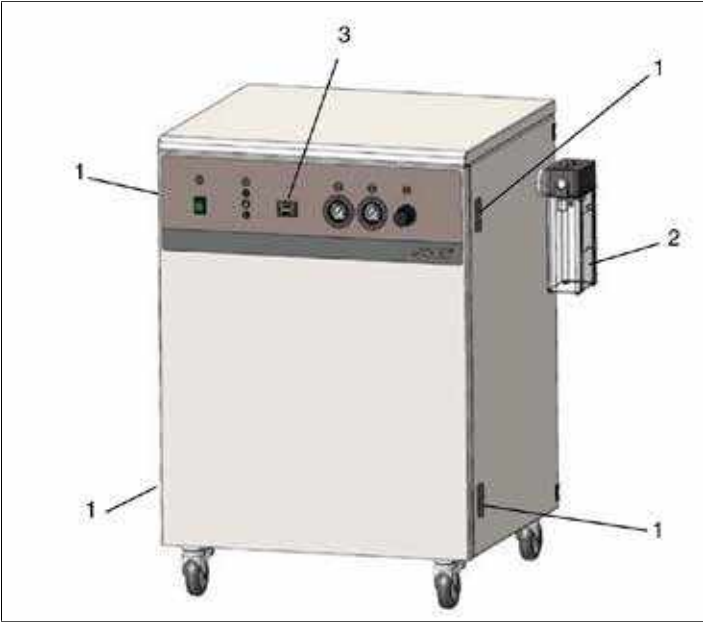
Sluk for kompressoren ved at trykke på den grønne knap.



Den grønne lampe for kompressor i drift slukker.

VEDLIGEHOELDELSE

For at sikre en lang levetid for kompressoren er det vigtigt, at der udføres regelmæssig inspektion og vedligeholdelse som beskrevet i det følgende.



Aflæs den forløbne driftstid på timetælleren.

Åbning af kabinettet

Drej de fire [4] låse med uret med en skruetrækker eller lignende for at åbne kabinettet.

Forebyggende vedligeholdelse

	Aktivitet	Ugentligt	Månedligt	En gang om året, eller for hver 2000 timer
a	Tøm kondensvand	•		
b	Kontroller filterregulatoren			•
c	Kontroller for lækager		•	
d	Rengør enheden		•	
e	Kontroller sikkerhedsventilen			•
f	Kontroller indløbsfilteret			•
g	Kontroller kontraventilen			•
h	Kontroller ventilatorerne	•		
i	Kontroller tørreenheden		•	

a) Tøm kondensvand

FORSIGTIG

Risiko for sprængning

Åbn døren for at få adgang til aftapningsenheden.

Hvis der er installeret en drænflaske, skal den tømmes efter behov. [2].

1) Tøm kondensvandet ved at åbne det manuelle afløb på beholderen.

Hvis den er monteret med automatisk dræn, vil kondensvandet blive drænet automatisk.

b) Kontroller udløbsfilteret

Kontroller og skift filter og filterelement i overensstemmelse med instruktionerne i "Installations- og vedligeholdelsesinstruktioner" for det pågældende filter.

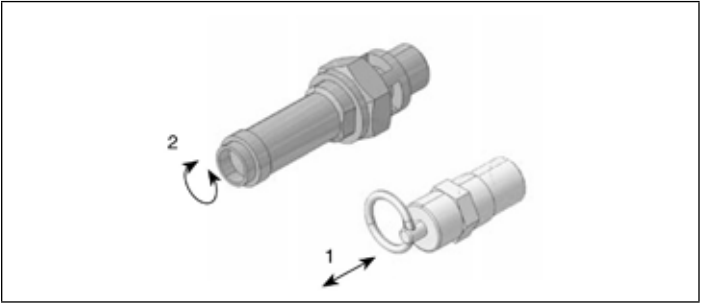
c) Kontroller for lækager

Kontroller motor, slanger og udstyr for lækager. Kontroller pumpetiden.

d) Rengør enheden

Rengør enheden efter behov med en blød, fugtig klud. Brug om nødvendigt paraffin til at fjerne sammenklæbninger. Støv og snavs forhindrer køling.

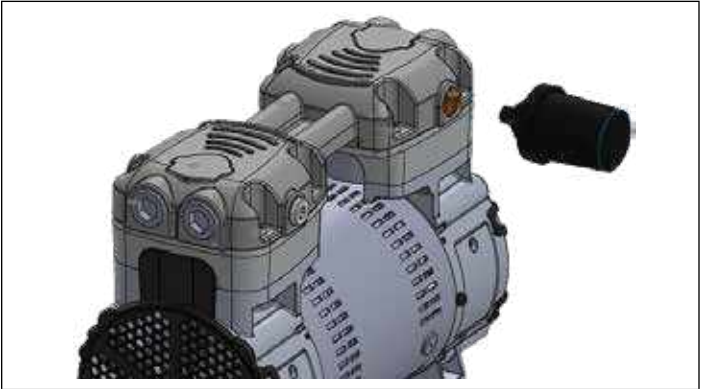
e) Kontroller sikkerhedsventilen



Kontroller sikkerhedsventilen med tryk i beholderen. Sikkerhedsventilen betjenes ved at trække i ringen [1] eller dreje på skruen [2] afhængigt af ventiltypen.

f) Kontroller indløbsfilteret

Kontroller indløbsfilteret, og skift det om nødvendigt.

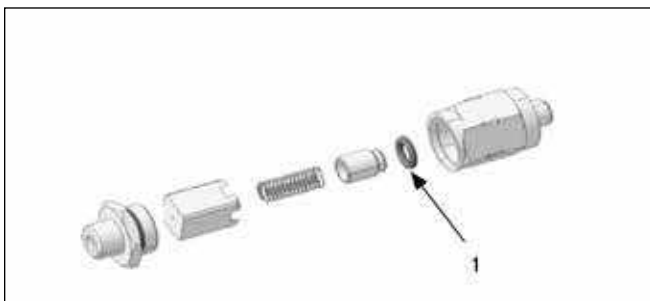


g) Kontroller kontraventilen

Sluk for kompressoren på hovedafbryderen, og træk stikket ud.

Tøm beholderen for trykluft ved at betjene sikkerhedsventilen. Når beholderen er tom, viser manometeret 0 bar.

Afmonter kontraventilen fra beholderen.



Skil kontraventilen ad, og fjern O-ringen (1) reservedelsnummer 6243000 fra stemplet.

Rengør kontraventilen.

Monter en ny O-ring, og saml kontraventilen igen.

Geninstaller kontraventilen.

h) Kontroller ventilatorerne

Kontroller, at ventilatorerne bag på kabinettet fungerer. De starter, når temperaturen overstiger 30 °C, og kører kontinuerligt, indtil temperaturen falder til under 30 °C.

i) Kontroller tørreenheden

Hvis der er installeret en tørreenhed, henvises der til betjeningsvejledningen for tørreenheden. Bemærk, at al service skal udføres af en kvalificeret person.

Justering af pressostaten

Driftstrykket er forudindstillet fra fabrikken, og det er normalt ikke nødvendigt at ændre det.

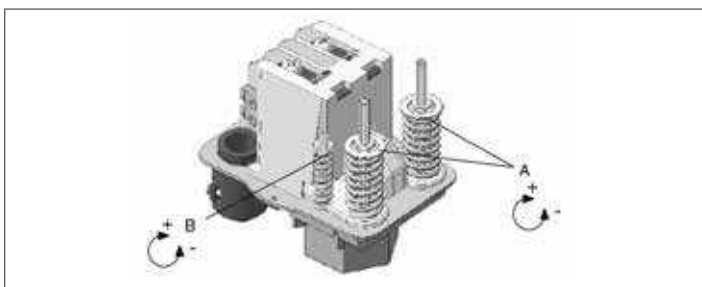
Men hvis det er nødvendigt at ændre de forudindstillede indstillinger, skal nedenstående instruktioner følges nøje.

Advarsel

Kompressoren er konstrueret og godkendt til et maks. tryk som angivet under Tekniske specifikationer – den må ikke justeres til et højere tryk.

Højere arbejdstryk vil reducere kompressorens levetid.

Kompressoren vil stoppe ved maks. tryk (stoptryk) og starte igen ved min. tryk (starttryk). Forskellen mellem maks. og min. tryk er differens-trykket.



Skru låget af pressostaten. Juster maks. tryk ved at justere de to fjedre markeret med A (med uret: højere tryk). Juster de to fjedre ens.

Juster differensstrykket ved at justere fjederen markeret med B (med uret: højere differenstryk, starttrykket opretholdes).

Test af pumpetid

Pumpetiden angiver kompressorens tilstand.

1. Kontroller, at der ikke er lækager i systemet.
2. Tøm luftbeholderen for trykluft, så manometeret viser 0 bar.
3. Luk filterregulatoren, og kontroller, at afdækningsventilen er lukket.
4. Start kompressoren, og noter den tid, det tager, før den slukkes igen af pressostaten. Kontrollér, at pumpetiden stemmer overens med de tekniske specifikationer for det aktuelle kompressorsystem.

Bemærk, at pumpetiden i denne manual er angivet for 0 til maks. tryk. Afvigelser fra dette resulterer i afvigende resultater.

Vigtigt

Test altid pumpetiden, når kompressoren er kold. Hvis kompressoren er varm, vil pumpetiden være betydeligt længere.

FEJLFINDING OG REPARATION

Vigtigt

Sluk for strømforsyningen, og afbryd den, før der fjernes dele fra pumpen. Tøm luftbeholderen for luft, før der udføres nogen form for arbejde på kompressorens trykssystem.

1. Kompressoren starter ikke

- a. Luftbeholderen er under tryk. Motoren starter, når trykket er faldet til det forudindstillede starttryk. Tøm beholderen.
- b. Kontroller, at netforsyningen stemmer overens med motorens mærkat.
- c. Ingen strøm fra lysnettet. Kontroller sikringer og stik.
- d. Dårlig forbindelse eller knækket kabel.
- e. Motoren er overophedet, og termobeskyttelsen har slukket for den. Når motoren er afkølet, tænder den automatisk. Gå til afsnit 4.
- f. Kompressoren er ikke blevet aflastet, og der er modtryk på stemplet. Sørg for, at kompressoren aflastes, hver gang den stopper.
- g. Motoren er blokeret.
- h. Defekt kondensator.

2. Kompressoren giver en summende lyd, men starter ikke

- a. Utæt kontraventil. Afmonter trykrøret, og kontroller, om der lækker luft fra kontraventilen. Rengør og udskift.
- b. Motoren er blokeret.

3. Kompressoren kører, men trykket stiger ikke
- Indløbsfilteret er tilstoppet. Udskift.

Kontraventilen er tilstoppet. Rengør eller udskift.

Lækager i beslag, rør eller pneumatisk udstyr. Tjek med sæbevand eller ved at lade enheden stå natten over frakoblet strømmen. Trykfaldet må ikke overstige 1 bar.

Kontroller stempelpakningerne. Udskift om nødvendigt.

Defekt ventilplade. Kontakt din JUN-AIR-forhandler.
4. Motoren bliver meget varm
- Omgivelsestemperaturen er for høj. Hvis motoren er installeret i et kabinet, skal der sørges for tilstrækkelig ventilation.

Utætheder i beslag, rør eller pneumatisk udstyr. Tjek med sæbevand eller ved at lade enheden stå natten over frakoblet strømmen. Trykfaldet må ikke overstige 1 bar.

Kompressoren er overbelastet.
5. Kompressoren kører, selv om der ikke tappes luft
- Utætheder i fittings, rør eller pneumatisk udstyr. Tjek med sæbevand eller ved at lade enheden stå natten over frakoblet strømmen. Trykfaldet må ikke overstige 1 bar.
6. Kompressoren starter ikke ved min. tryk eller stopper ikke ved maks. tryk.
- Defekt pressostat. Udskift.

TRYKBEHOLDER	
Tryktestet ved	4-25 liter 24 bar 40-50 liter 18,3 bar
Brugsanvisning	
Anvendelse	Beholder til trykluft
Specifikationer for beholderen	Se typeskiltet
Installation	Rør osv. skal installeres med egnede materialer. Overhold beholderens driftstemperatur
Placering	Sørg for tilstrækkelig plads til inspektion og vedligeholdelse Beholderen skal holdes i vandret position
Beskyttelse mod korrosion	Overfladebehandlingen skal vedligeholdes efter behov Indvendig inspektion mindst hvert femte år Tøm kondensvand mindst en gang om ugen
Udskiftning/reparation	Der må ikke svejses på dele under tryk.
Sikkerhedsventil	Sikrer, at PS ikke overskrides Justér aldrig til et højere tryk end PS Ventilens kapacitet skal beregnes i overensstemmelse med den luftmængde, der leveres af kompressoren PS – Maksimalt driftstryk for beholderen

Specifications		106R-4M	106R-25M		106R-25MQ2		2x106R-40M	2x106R-40MQ2	
Electrical rating	volts	120 V	120 V	230 V	120 V	230 V	120 V	230 V	230 V
Tank size	liter	4	25				40		
	U.S. gallon	1.1	6.6				10.6		
Weight	kg	46	80		84	85	108	106	111
	lbs	102	176		186	188	238	234	245
Dimensions (w x h x d)	mm	43.9 × 42.2 × 56.9	44.7 × 85.9 × 56.9		44.7 × 85.9 × 71.7		64 × 85.9 × 67.6		
	in	17.3 × 16.6 × 22.4	17.6 × 33.8 × 22.4		17.6 × 33.8 × 28.2		25.2 × 33.8 × 26.6		
Continuous System Output Flow @ 8 bar (116 psi)	LPM	51	45.3	36.8 @ 50 Hz 45.3 @ 60 Hz	45.3	28.3 @ 50 Hz 36.8 @ 60 Hz	90.6	70.8 @ 50 Hz 90.6 @ 60 Hz	70.8 @ 50 Hz 85.0 @ 60 Hz
	CFM	1.8	1.6	1.3 @ 50 Hz 1.6 @ 60 Hz	1.6	1.0 @ 50 Hz 1.3 @ 60 Hz	3.2	2.5 @ 50 Hz 3.2 @ 60 Hz	2.5 @ 50 Hz 3.0 @ 60 Hz
Cut-in Pressure	bar	6							
	psi	87							
Cut-out Pressure	bar	8							
	psi	116							
Maximum Opera- tional Pressure ¹	bar	10							
	psi	145							
Air Filtration	µm	5							
Safety Relief Valve Pressure	bar	11							
	psi	160							
Sound Level	dB(A)	52 to 58	50 to 58	49 to 57 @ 50 Hz 49 to 58 @ 60Hz	50 to 58	50 to 58 @ 50 Hz 53 to 59 @ 60 Hz	54 to 60	54 to 60 @ 50 Hz 54 to 61 @60 Hz	54 to 62 @ 50 Hz 54 to 64 @ 60 Hz
	[Sones]	10 to 14	8 to 11	7 to 11 @ 50 Hz 7 to 11 @ 60 Hz	8 to 13	8 to 13 @ 50 Hz 8 to 13 @ 60 Hz	10 to 13	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz	10 to 13 @ 50 Hz 10 to 14 @ 60 Hz
Operating Temperature	°C	5 to 40							
	°F	41 to 104							
Operating Relative Humidity	%	20 to 80							
Pump Up Time (0 to cut out) ²	mm:ss	00:26	02:51	03:04 @50 Hz 02:32 @60 Hz	3:02	04:15 @ 50 Hz 03:07 @ 60 Hz	2:07	02:34 @ 50 Hz 02:07 @ 60 Hz	02:44 @ 50 Hz 02:18 @ 60 Hz

1) Max pressure not to exceed 10 bar/145 psi.
Please note unit is certified at factory cut in and cut out pressure of 6 to 8 bar.

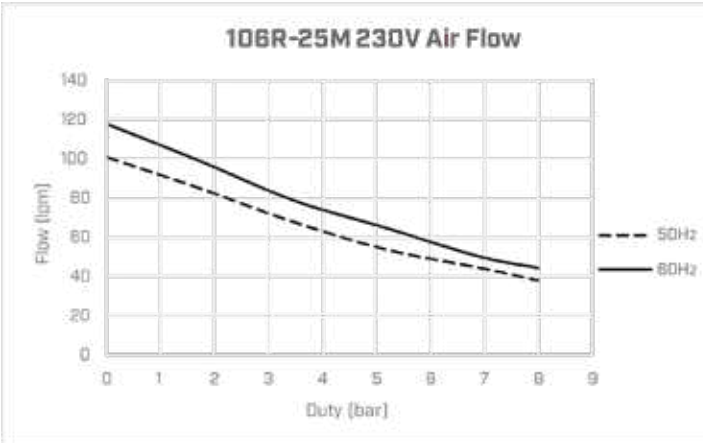
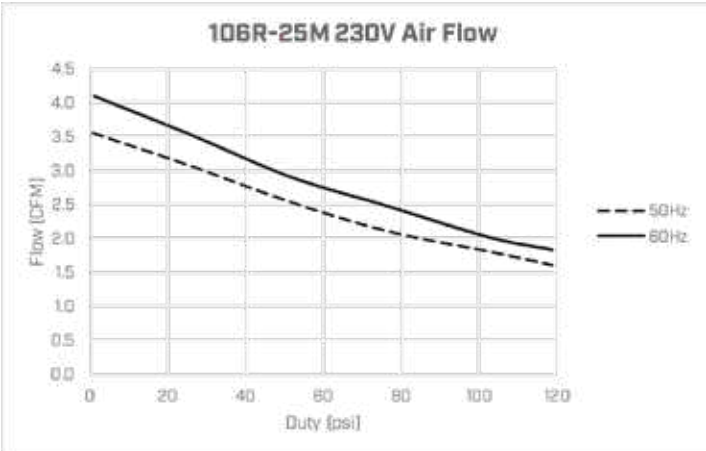
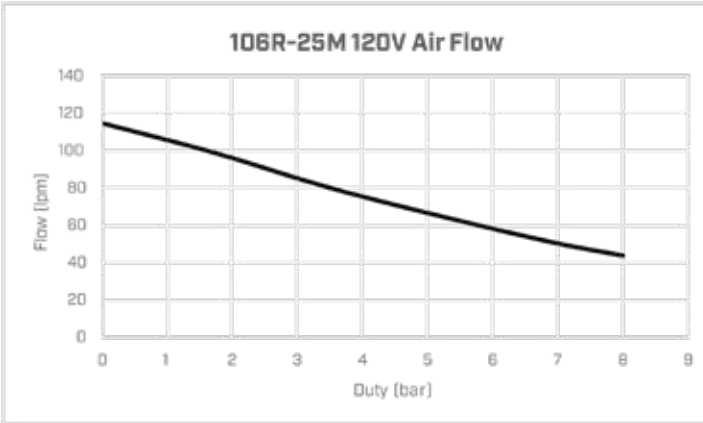
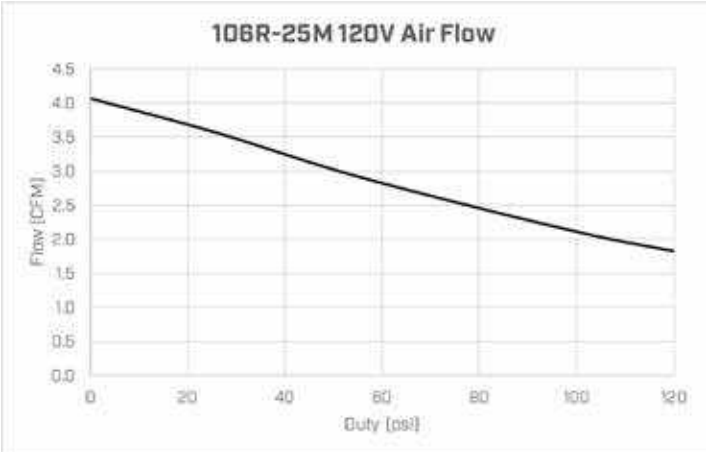
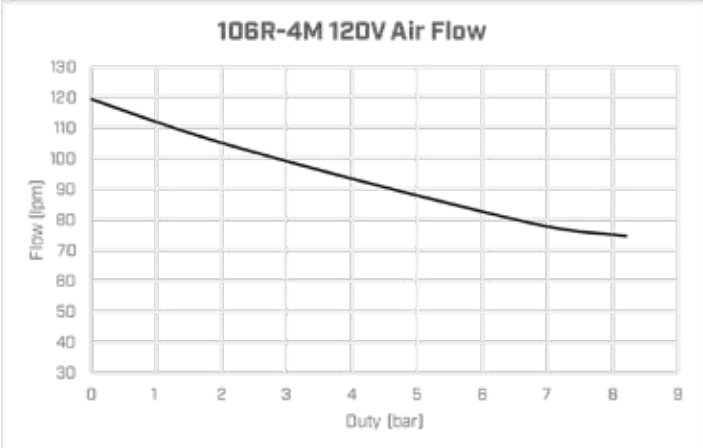
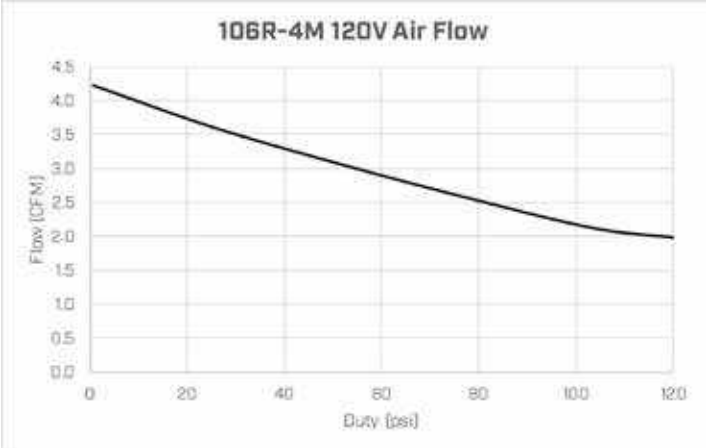
2) At operating temperature

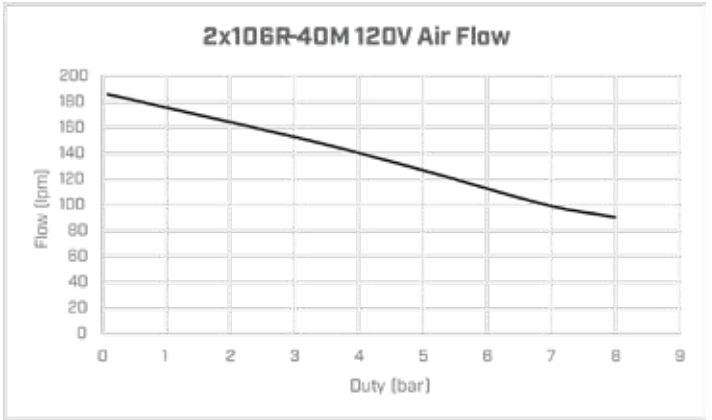
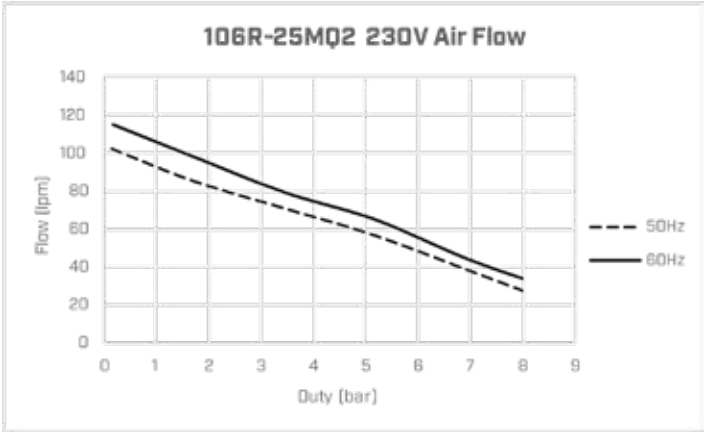
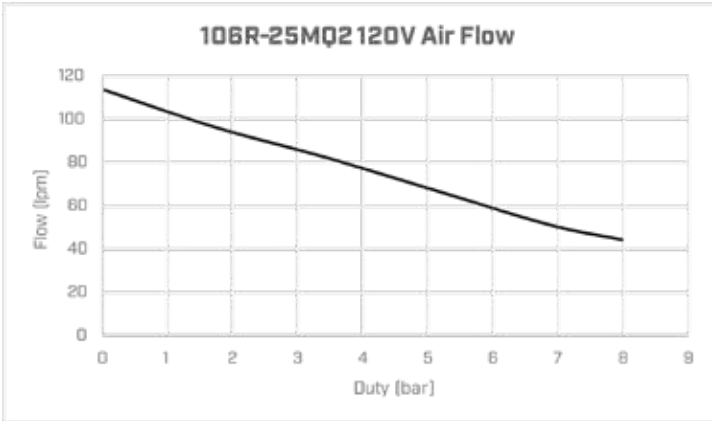
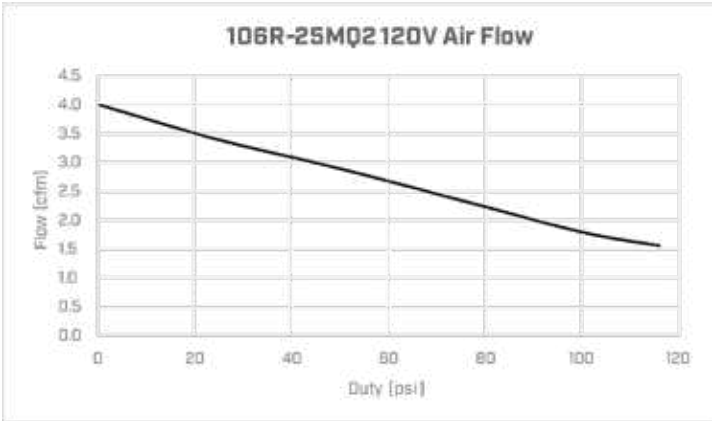
Technical modifications reserved.

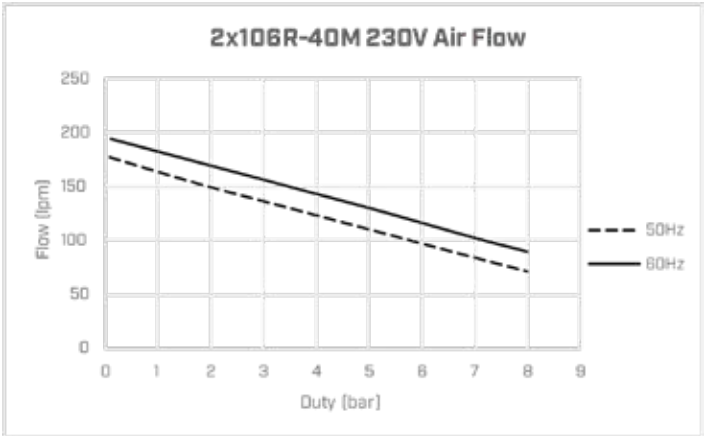
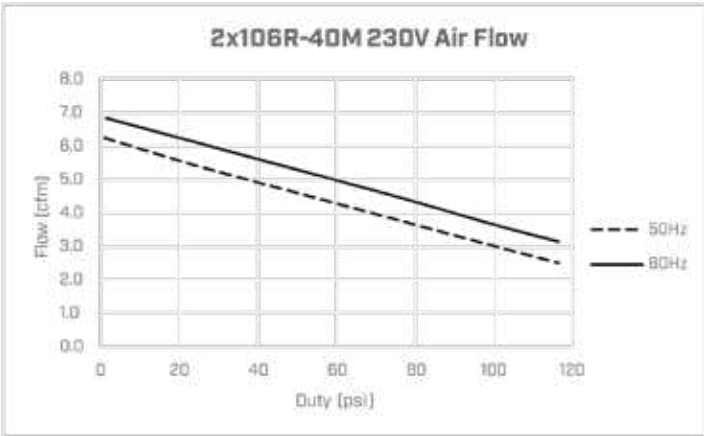
Translations

English	German	French	Spanish	Dutch	Dansk
Voltage	Spannung	Voltage	Voltaje	Voltage	Spænding
Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia	Frequentie	Frekvens
Power	Motor HP	Moteur CV	Motor CV	Motor HP	Effekt
Displacement	Ansaugleistung	Débit	Aire aspirado	Capaciteit	Ydelse
Max. pressure	Max. Druck	Pression de service max.	Presión de régimen máx.	Max. druk	Max. driftstryk
Max. current	Stromverbrauch	Consommation	Corriente máxima	Max. stroom	Strømforbrug
Tank size	Behältervolumen	Volume réservoir	Volumen de tanque	Tankvolume	Beholderstørrelse
Weight	Gewicht	Poids	Peso	Gewicht	Vægt
Dimensions (l x w x h)	Abmessungen (l x b x h)	Dimensions (l x p x h)	Dimensiones (l x a x h)	Afmetingen (l x w x h)	Dimensioner (l x b x h)
Noise level	Schallemissionen	Niveau sonore	Nivel de ruido	Geluidsniveau	Lydniveau
Pumping time	Pumpzeit	Temps de refoulement	Tiempo de bombeo	Pomptijd	Oppumpningstid
Neutral is required	Null-leiter ist erforderlich	Neutre nécessaire	Neutro necesairo	Neutraal noodzakelijk	Nul-leider kræves
Available for operation at a maximum pressure of 10 barg/145 psig upon request. Please note that operation at higher pressure will influence the life time.	Auf Anfrage erhältlich bis zu einem Betriebsdruck von max. 10 bar. Höherer Druck hat Auswirkungen auf die Lebensdauer.				Kan leveres til max. driftstryk på 10 bar. Bemærk at øget driftstryk reducerer levetiden.
Displacement is reduced by approx. 18-20% on units with dryer (D). Min. pressure required to operate dryer: 6 bar.	Bei Kompressoren mit Adsorptionstrockner reduziert sich die effektive Luftliefermenge um 18-20% (D). Mindestarbeitsdruck für den Lufttrockner beträgt 6 bar	Le débit est réduit de 18-20% pour les unités avec sécheur d'air (D) Pression min. 6 bar	Le capacidad se reduce con 18-20% para las unidades con secador de aire (D)	Bij systemen met droger is de capaciteit ca. 18-20% lager (D). Min. benodigde druk voor de droger: 6 bar	Ydelsen reduceres med ca. 18-20% på kompressorer med tørrer (D). Min. tryk til drift af tørrer: 6 bar
3-phase units are approx. 100 mm wider than 1-phase units	3 phasige Anlagen ca. 100 mm breiter.				3-fasede anlæg er ca. 100 mm bredere end 1-fasede anlæg.
Technical modifications reserved.	Technische Änderungen vorbehalten	Droits réservés pour modifications techniques	Reservamos el derecho a cambiar estas especificaciones técnicas sin previo aviso	Technische wijzigingen voorbehouden	Ret til ændringer forbeholdes

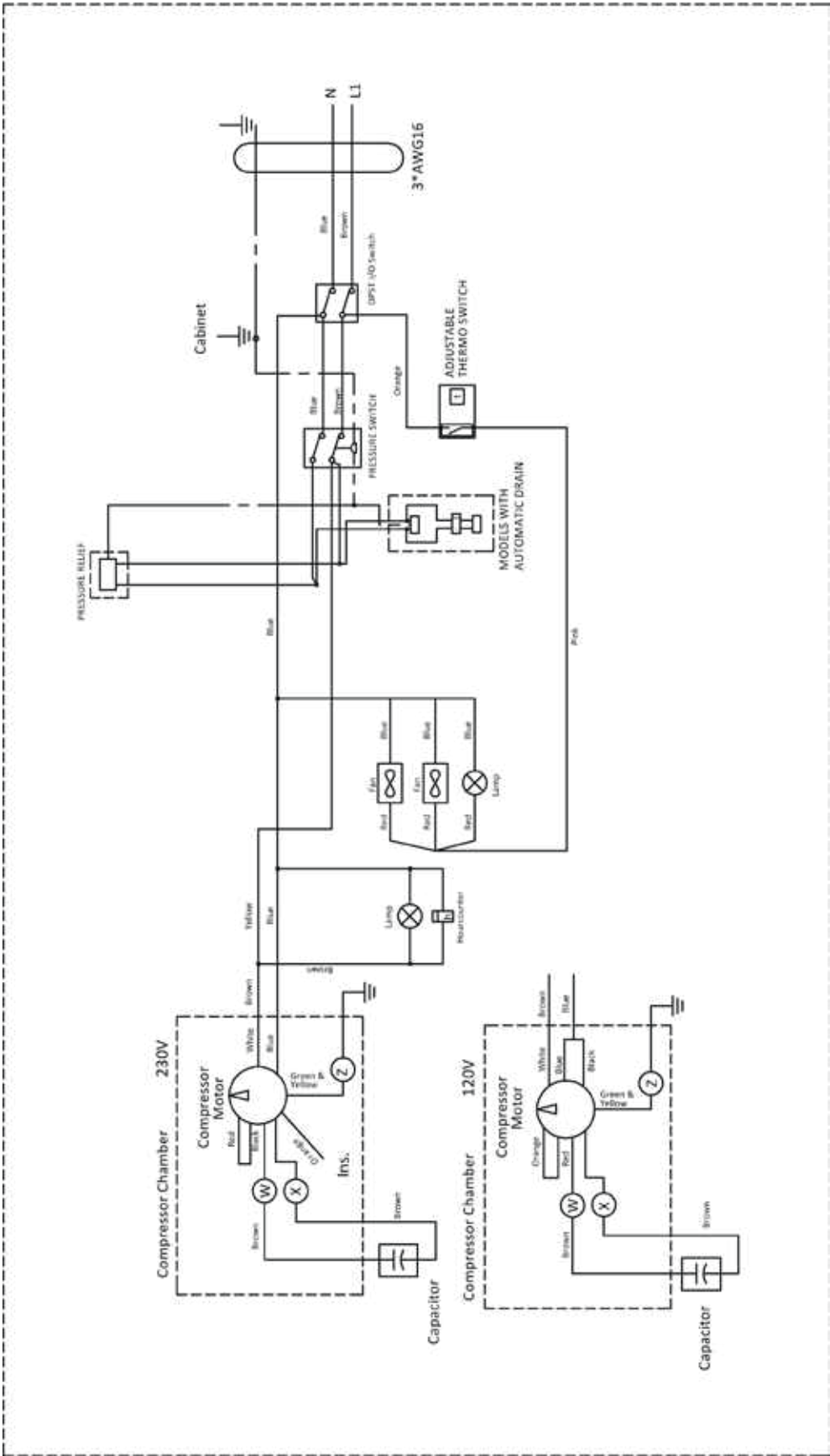
Performance Curves



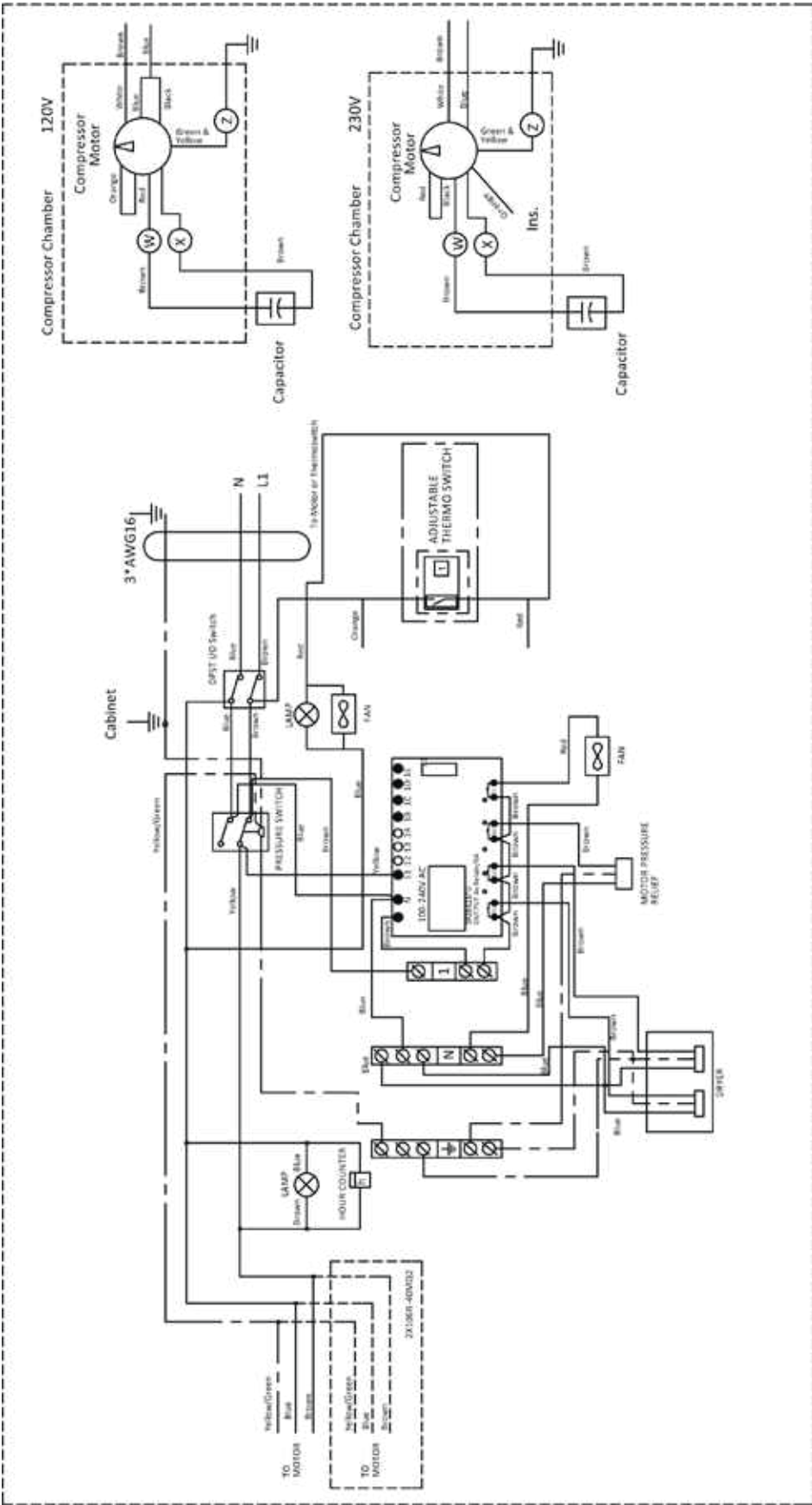




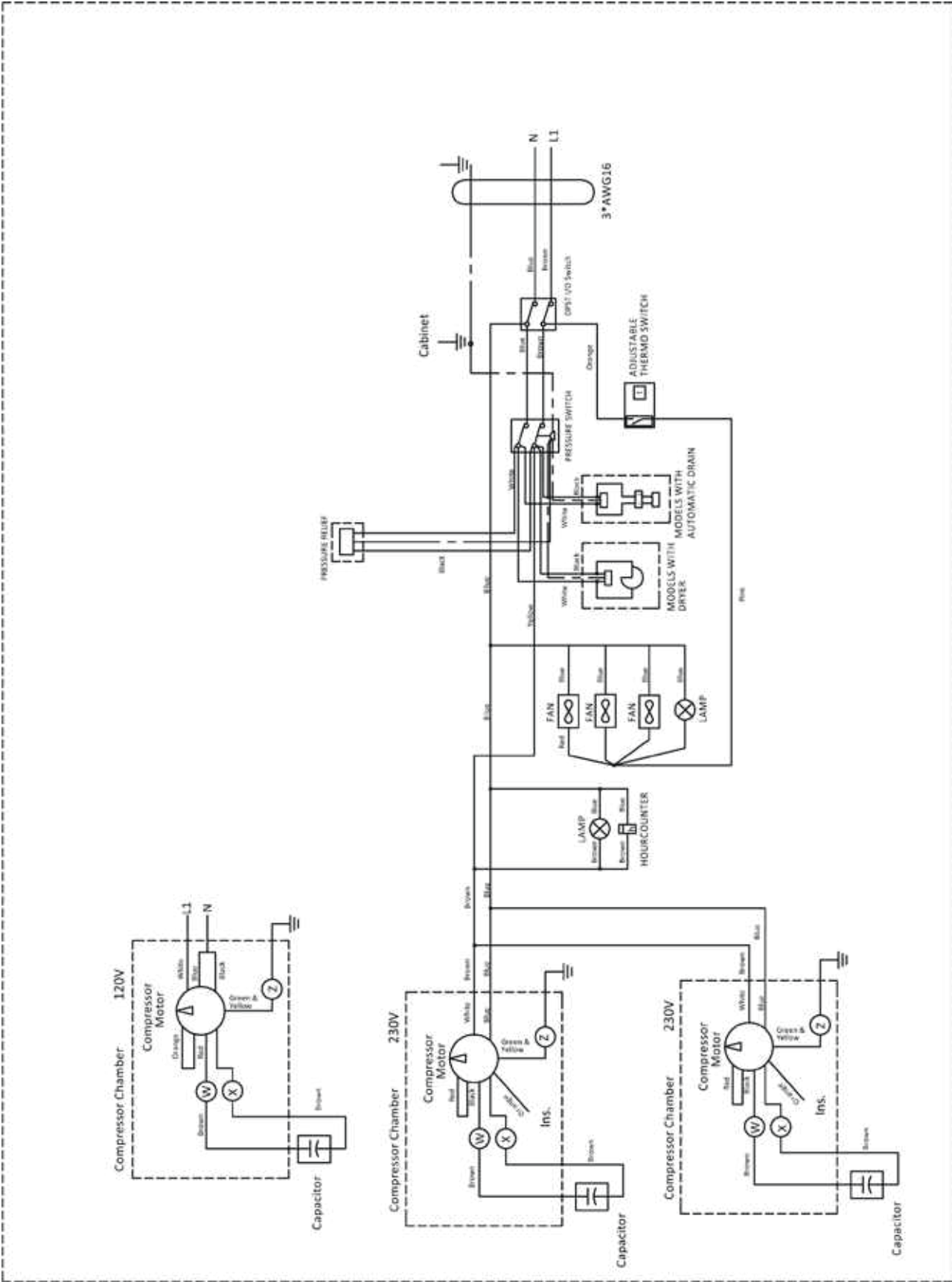
Electrical Drawing Model 106R-4M and 106R-25M



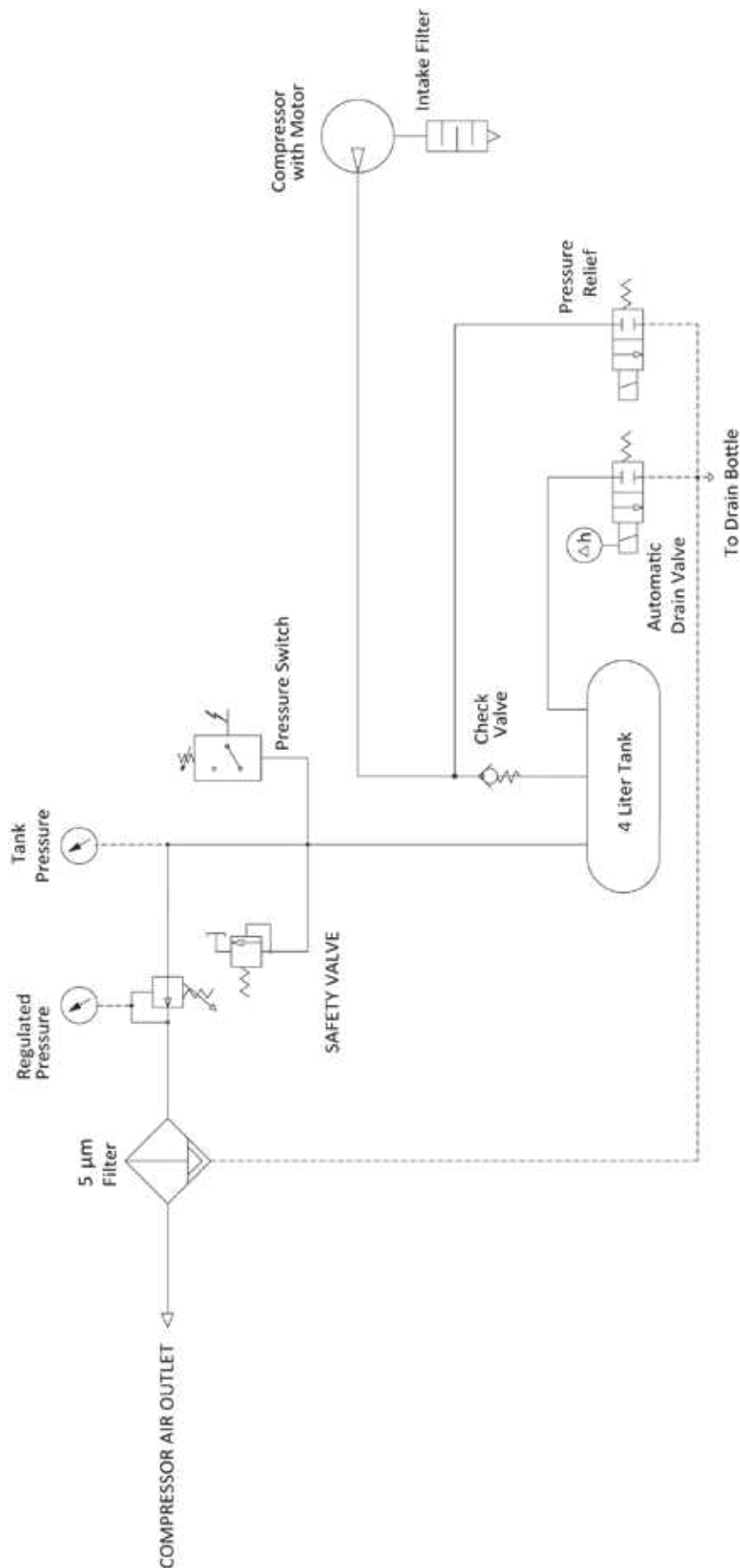
Electrical Drawing Model 106R-25MQ2 and 2x106R-40MQ2



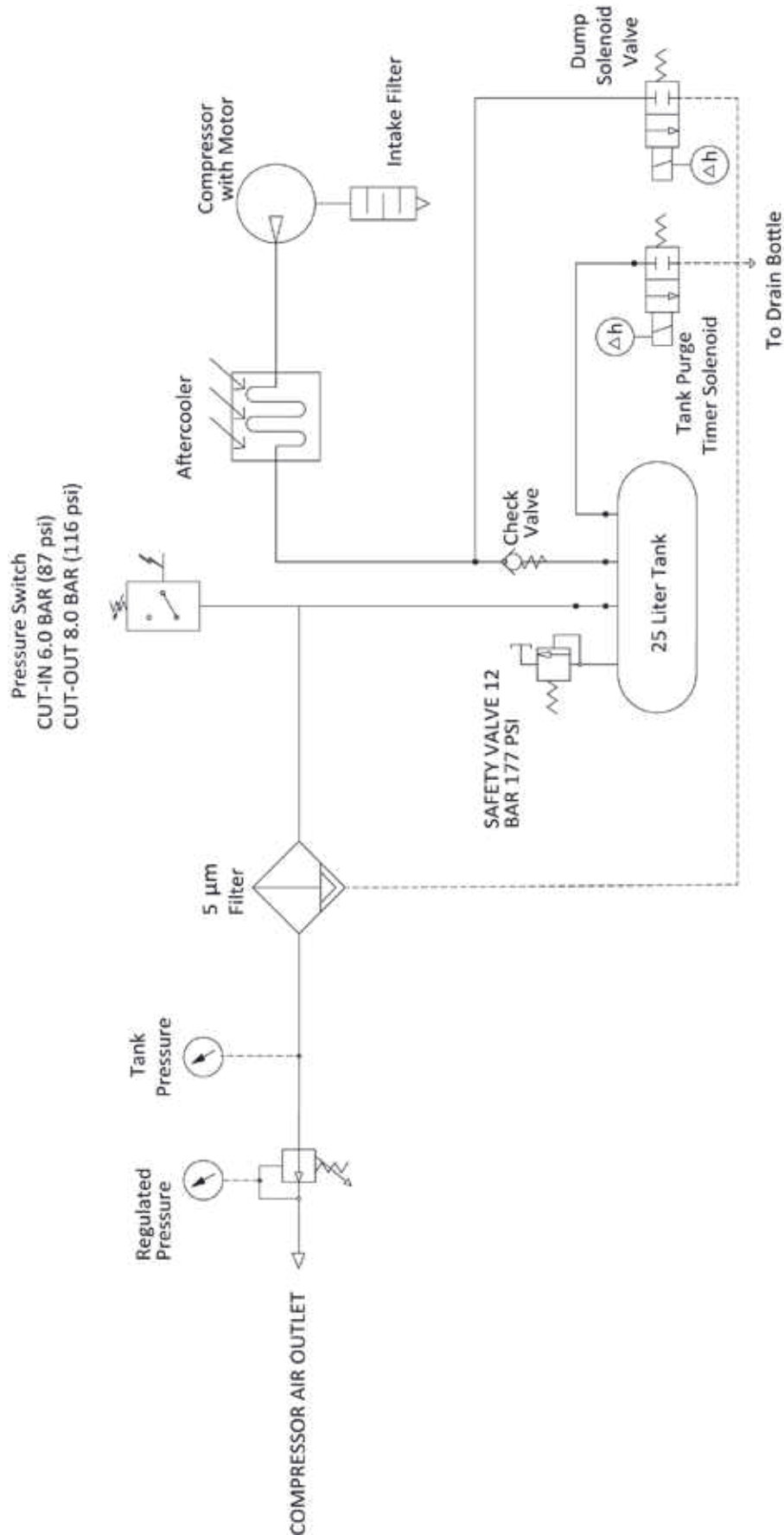
Electrical Drawing Model 2x106R-40M



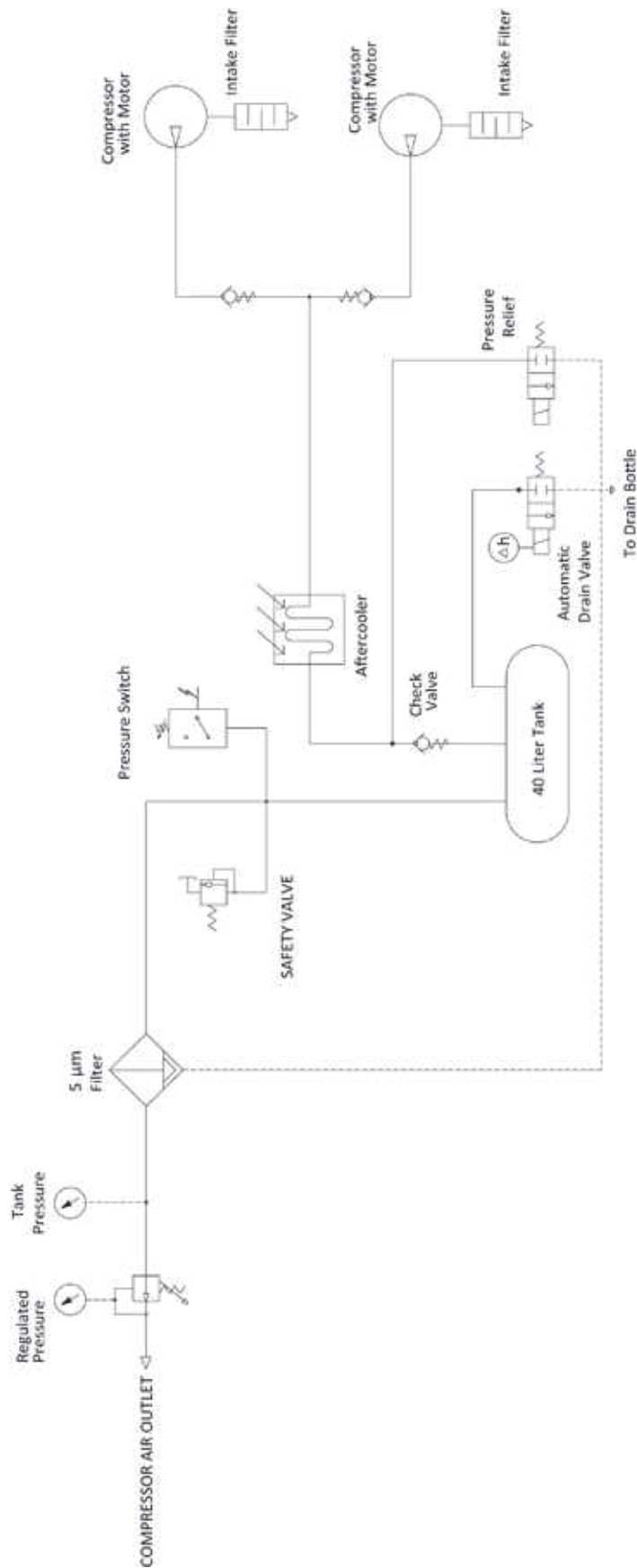
Pneumatic Diagram Model 106R-4M



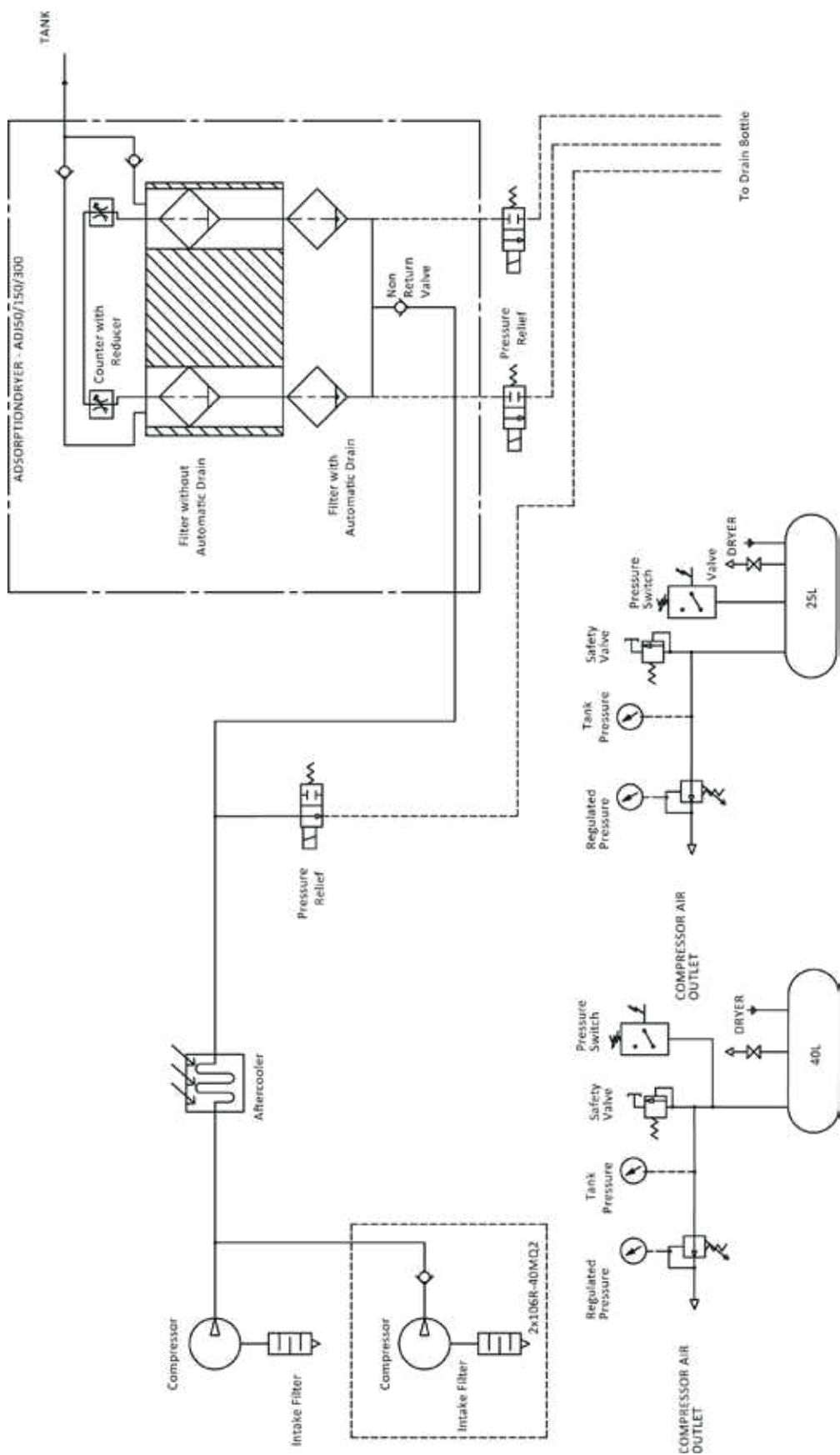
Pneumatic Diagram Model 106R-25M



Pneumatic Diagram Model 2x106R-40M



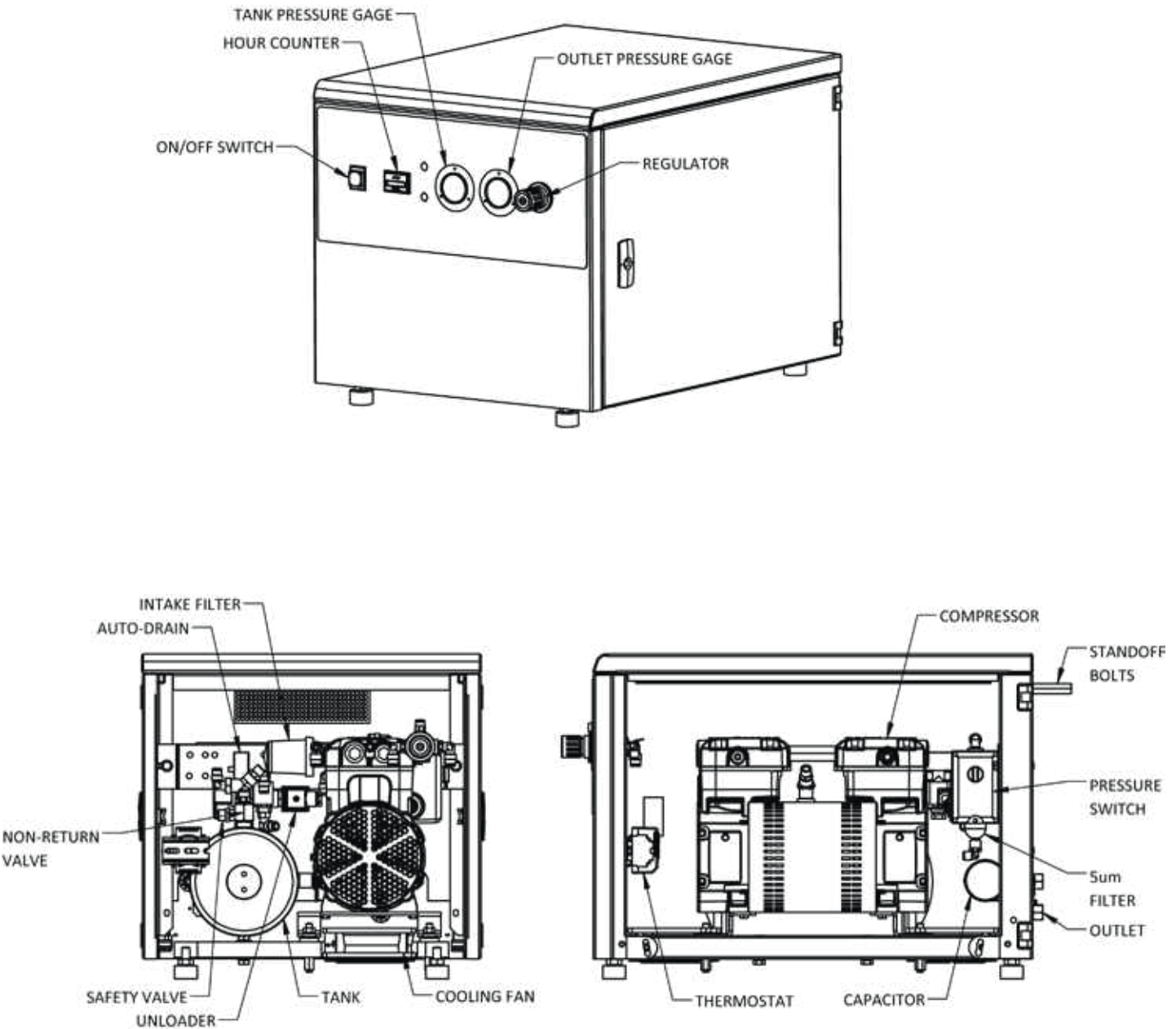
Pneumatic Diagram Models 106R-25M02 & 2x106R-40M02

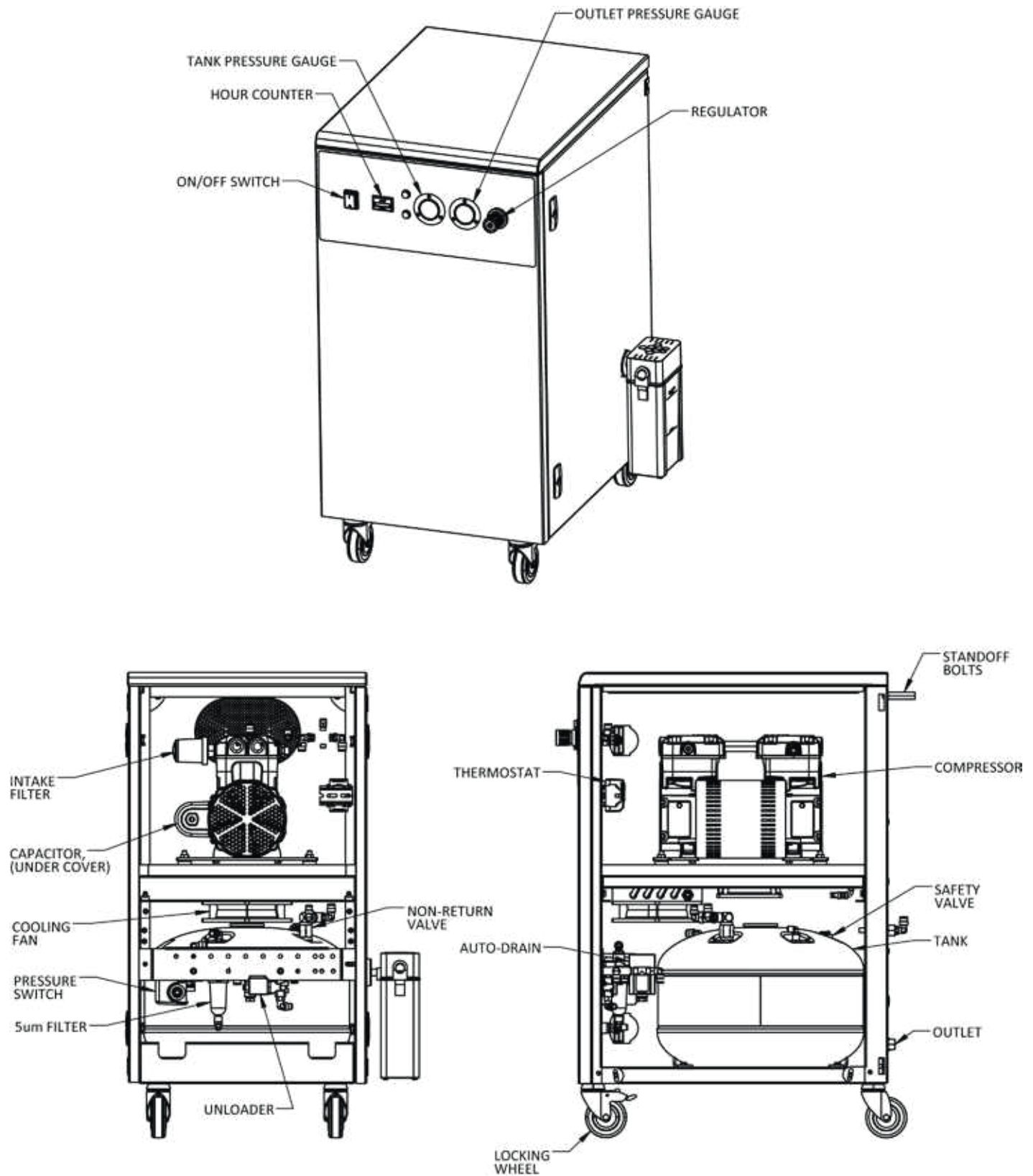


Cabinet System Kits

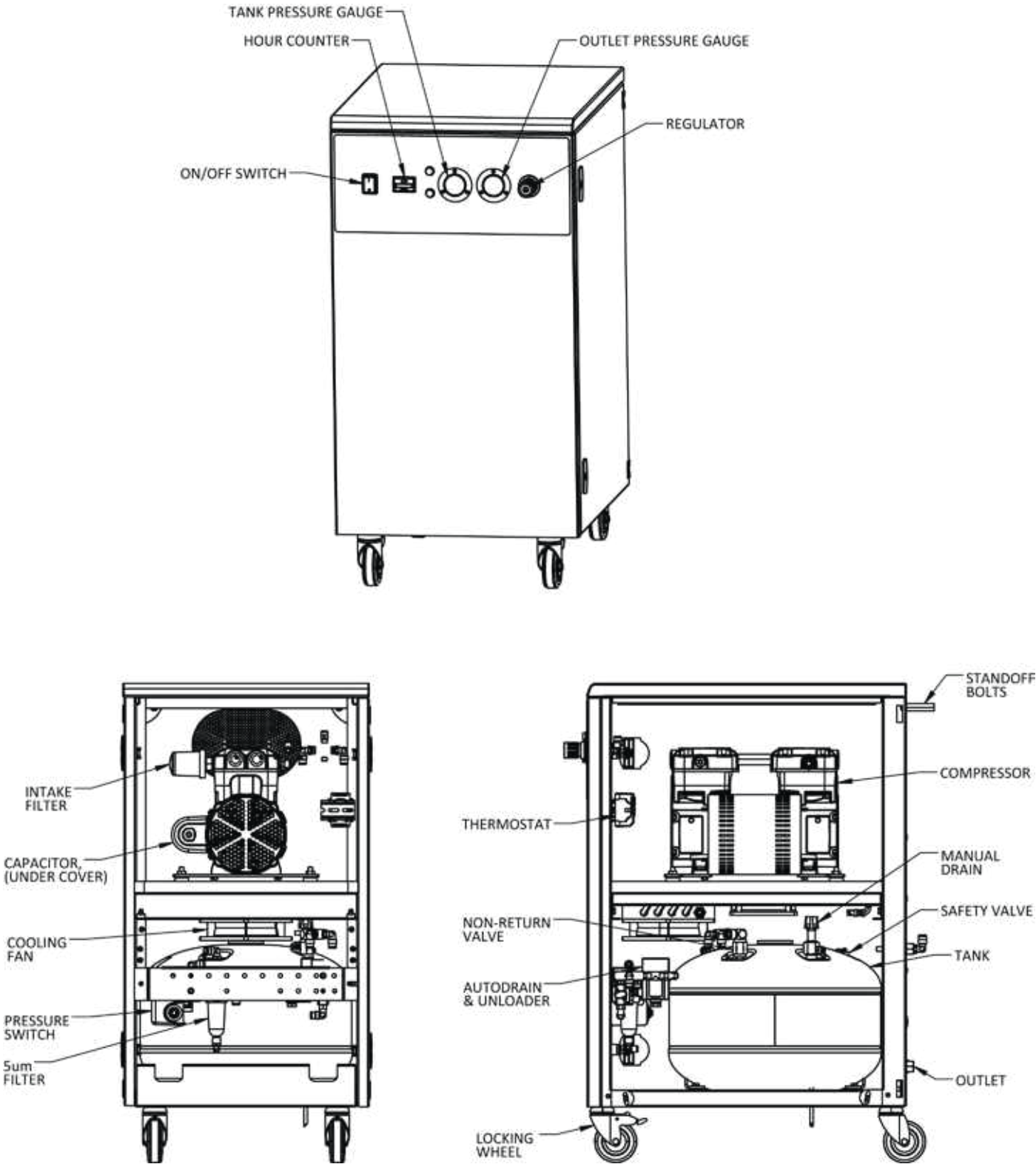
Description	Kit Number	Service Interval
106R Preventative Maintenance Kit	K1038	1000 hours or one year
106R6 Service Kit - Low Pressure	K1039	6000 hours or five years
106R5 Service Kit - High Pressure	K1040	6000 hours or five years
106R Capacitor Replacement Kit	K1041	Five years
106R Capacitor Cover	K1042	As needed
106R Spare Parts	K1043	As needed
106R Retrofit Parts for DF302/DF312	K1044	As needed
Single Cabinet System Outlet hose kit	K1046	As needed
Twin Cabinet System Outlet Hose Kit	K1047	As needed
Regulator Filter Kit	4071311	2000 hours or one year
Regulator Filter Bowl Automatic Drain Kit	4071340	As needed
4071321 PARKER Reg Kit	4071321	As needed

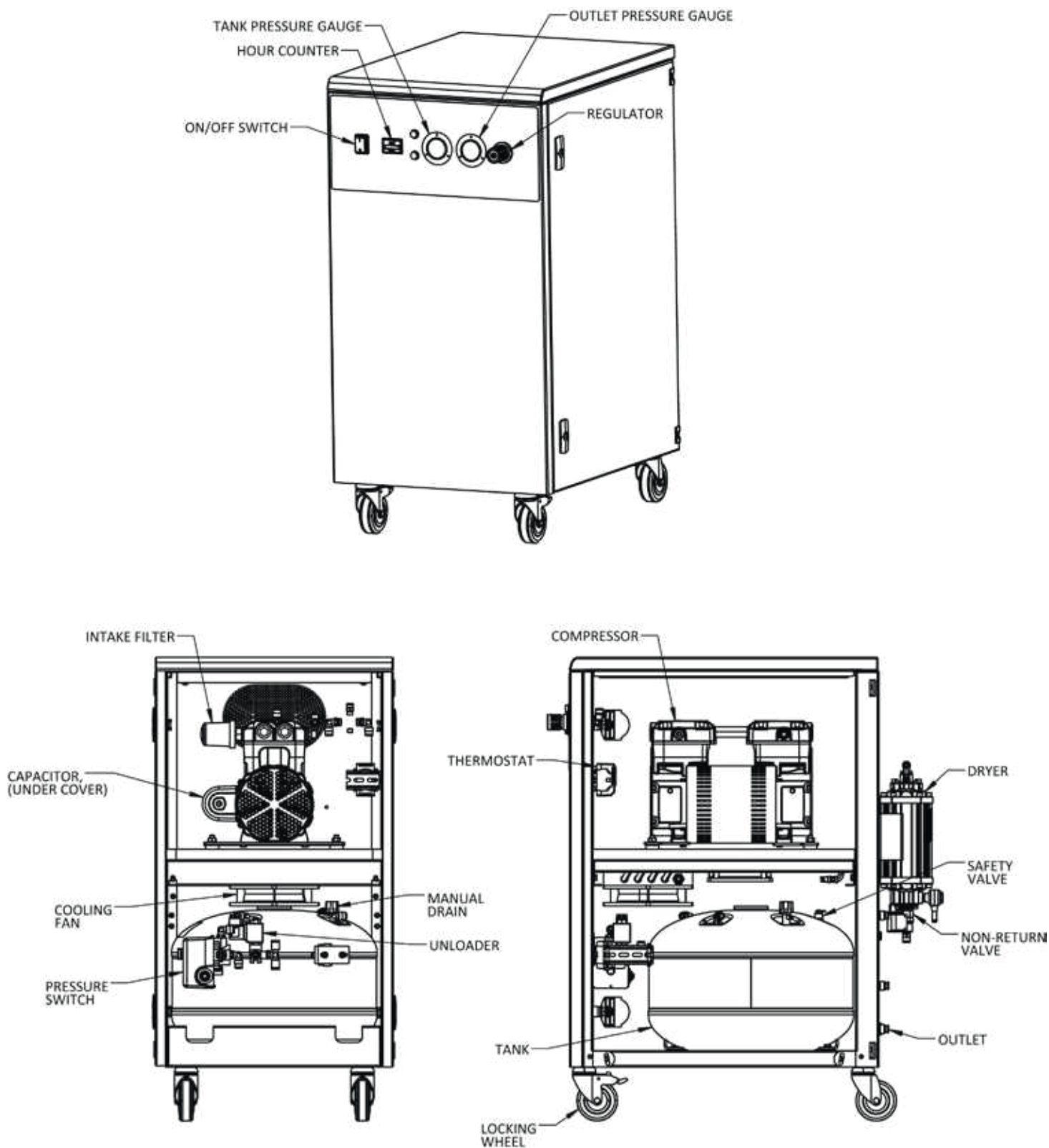
Feature Diagram 106R-4M



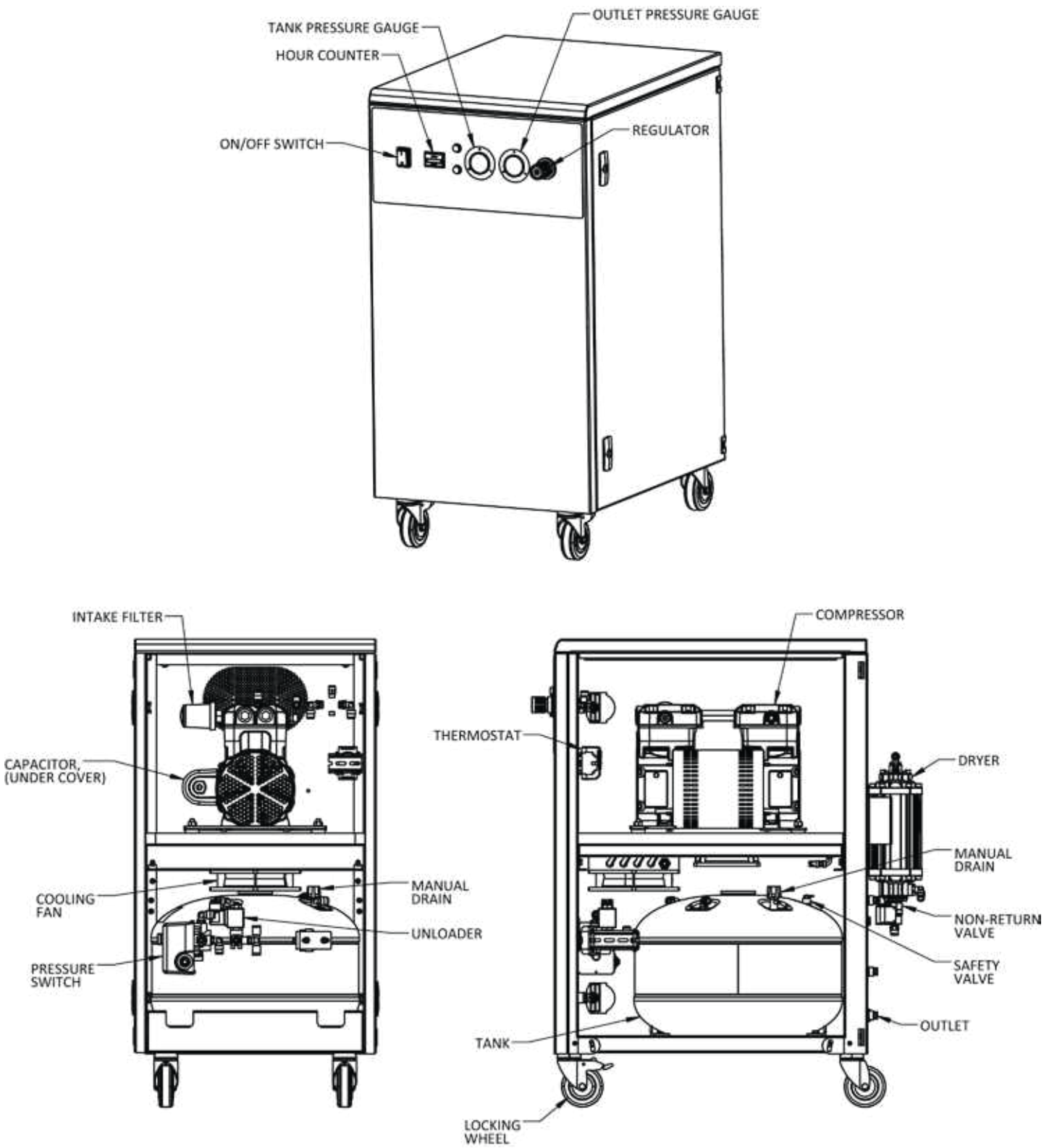
Feature Diagram 106R-25M 120 V

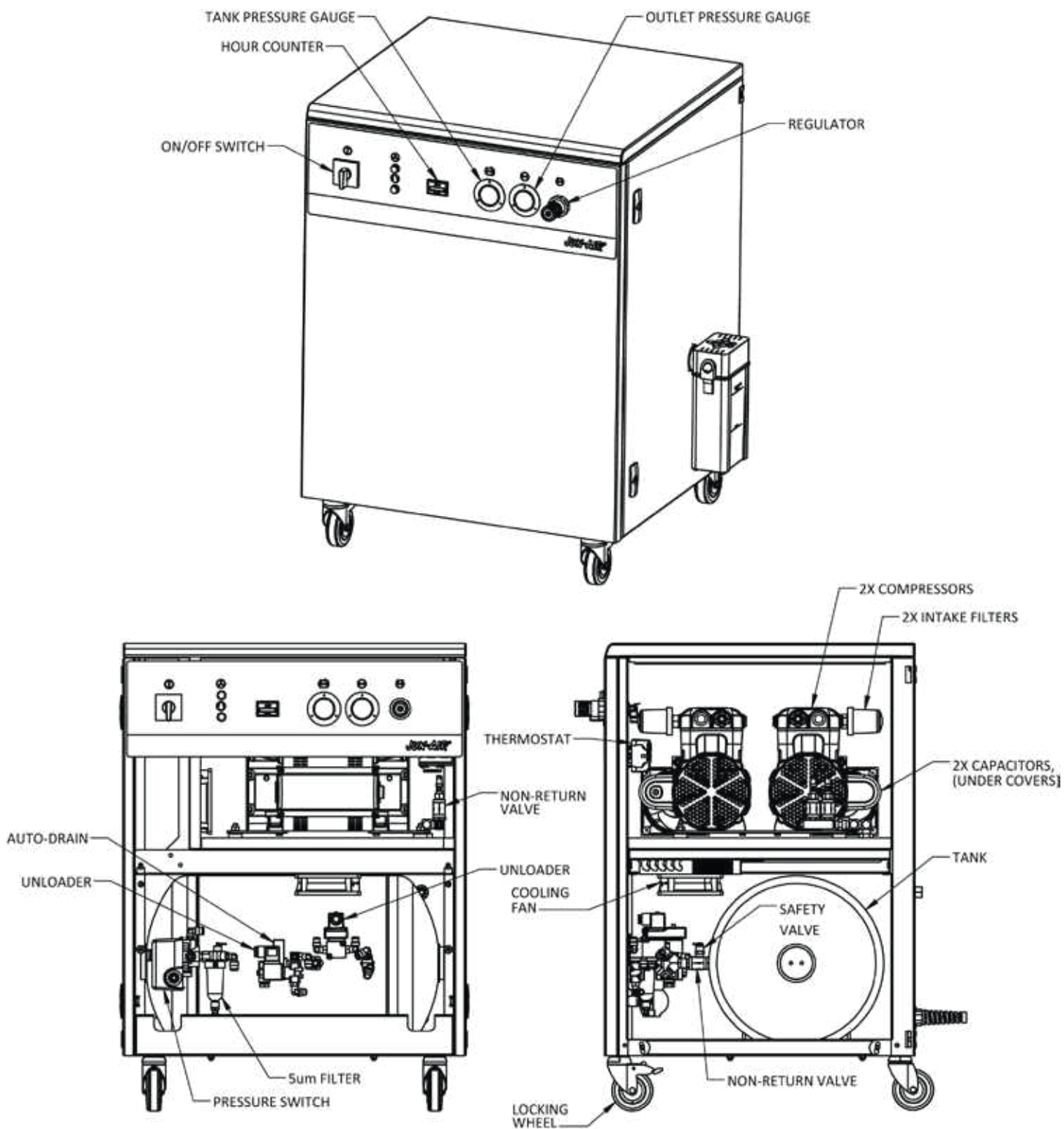
Feature Diagram 106R-25M 230 V



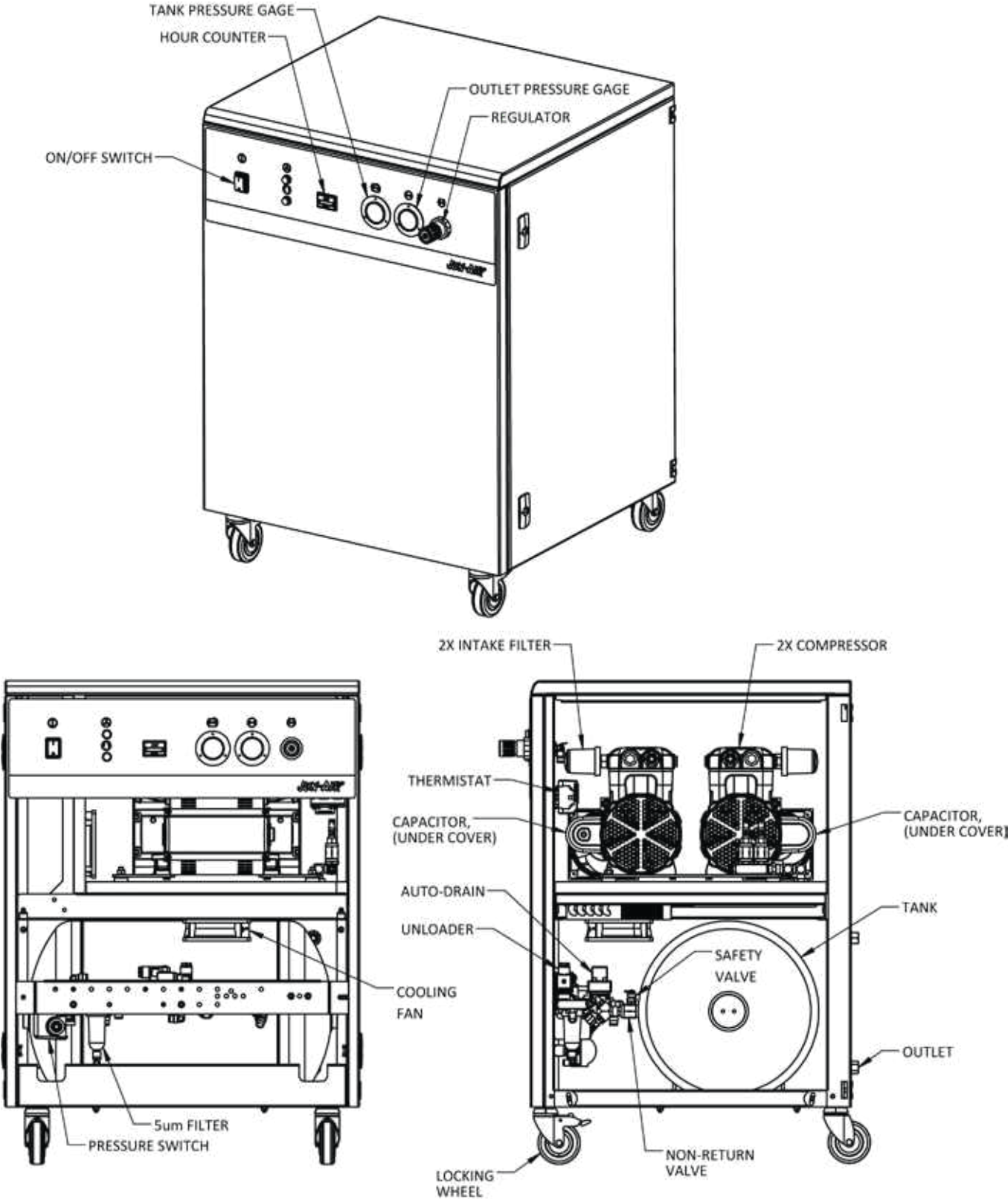
Feature Diagram 106R-25M02 120 V

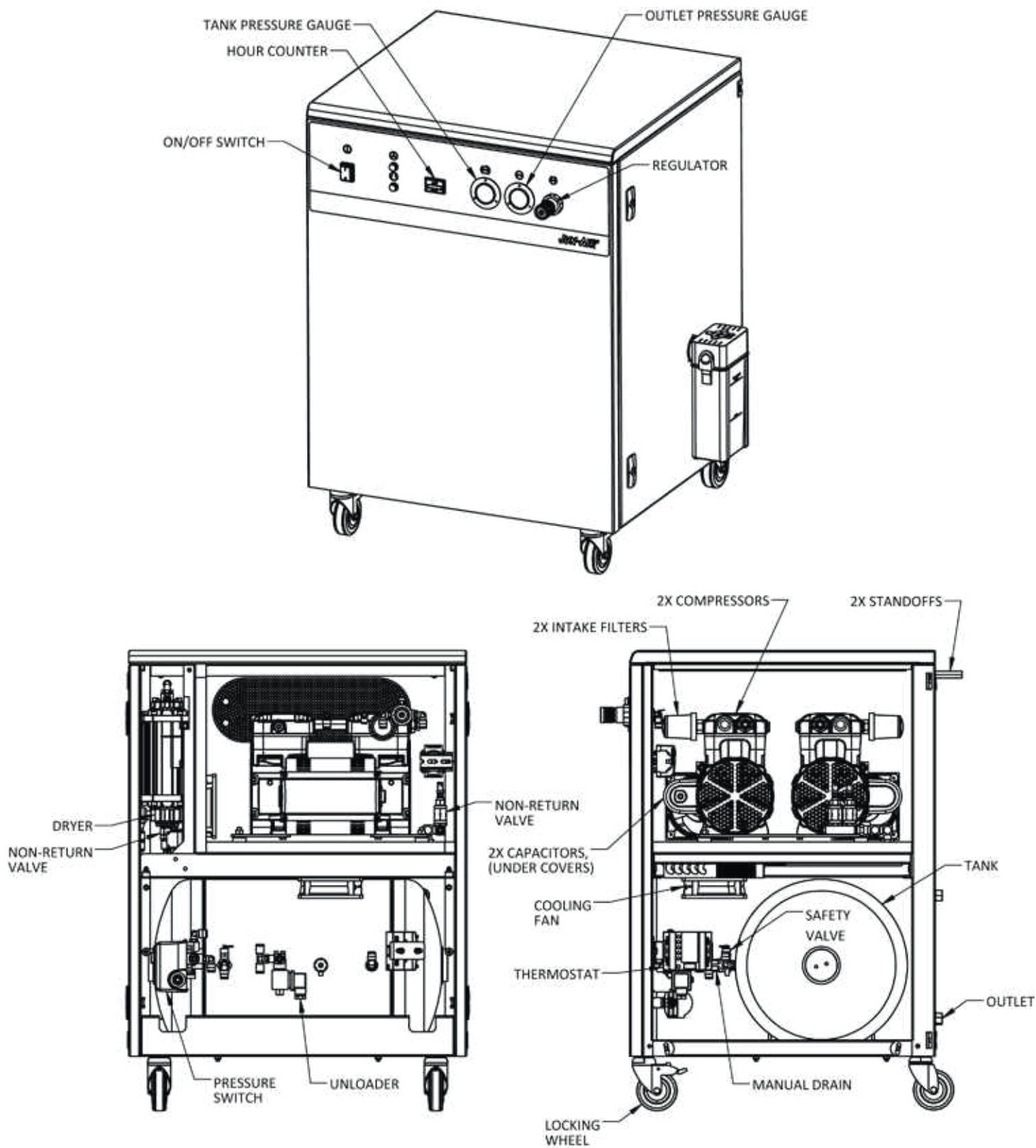
Feature Diagram 106R-25MQ2 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M 120 V

Feature Diagram 2x106R-40M 230 V



Feature Diagram 2x106R-40M02

Symbols - Abbildungen - Symboler

The symbols found on the product and packing are explained below.
Folgende Abbildungen befinden sich an Produkt und Verpackung.
De symboler, der findes på produktet og på emballagen forklares i det følgende.

	English/GB	DE	DK
Symbol	Description	Beschreibung	Forklaring
	Caution! Please refer to enclosed documentation	Achtung! Beiliegende Hinweise beachten.	Bemærk! Se medfølgende dokumentation.
	Warning! Hot surfaces. Risk of burns. Do not touch the compressor head.	Achtung! Gefahr von Verbrennungen. Nicht berühren.	Advarsel! Varm overflade. Risiko for forbrændinger. Rør ikke ved kompressorens overflade.
	Keep dry. Do not expose to rain.	Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen	Hold tørt. Må ikke udsættes for regn.
	Transport and storage: Temperature: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F	Transport und Lagerung Temperatur: -25°C bis 55°C	Transport og opbevaring: Temperatur: -25°C to 55°C / -13°F to 131°F
	Transport and storage: Relative humidity: max. 90%	Transport und Lagerung Relative Luftfeuchtigkeit: max 90%	Transport og opbevaring: Relative humidity: max. 90%
	This side up.	Oben	Denne side op.
	This side up.	Oben	Denne side op.
	Fragile. Handle with care.	Vorsicht, zerbrechlich.	Håndter forsigtigt.
	Disposal in accordance with existing regulations for electric and electronic equipment.	Entsorgung nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz.	Bortskaffes i henhold til gældende regler for elektrisk og elektronisk udstyr.

Gast Manufacturing

2300 M139 Highway
Benton Harbor, MI
49023
Ph: 269-926-6171
Fax: 269-927-0808

Gast Group Ltd.

Gast Jun-Air Europe B.V
Hengelderweg 24
NL-6942 NB, Didam
The Netherlands
Phone +44(0)1527 504040

IDEX Technology (Suzhou) Co., Ltd

No.51 TangBang Road
CaoHu Boulevard
Xiang Cheng District
Suzhou, China 215131
Phone (86) 512 6283 3000

www.JUN-AIR.com

